

MSB Medical School Berlin  
Hochschule für Gesundheit und Medizin  
Rüdesheimer Str. 50, 14197 Berlin  
Studienleitung: Prof. Dr. phil. Birgit Wagner  
Tel.: 030 7668375375,  
E-Mail: [birgit.wagner@medicalschooll.de](mailto:birgit.wagner@medicalschooll.de)  
Projektleitung: Hannah Nilles, Tel.: 030 7668375810  
E-Mail: [hannah.nilles@medicalschooll-berlin.de](mailto:hannah.nilles@medicalschooll-berlin.de)

Freie Universität Berlin  
Abteilung Klinische Psychologie und Psychotherapie  
Habelschwerdter Allee 45, 14195 Berlin  
Studienleitung: Prof. Dr. Babette Renneberg  
Tel.: 030 83856188  
E-Mail: [b.renneberg@fu-berlin.de](mailto:b.renneberg@fu-berlin.de)  
Projektleitung: Martina Hernek, Tel.: 030 83850572  
E-Mail: [m.hernek@fu-berlin.de](mailto:m.hernek@fu-berlin.de)

## معلومات حماية البيانات في برنامج الممر

### معلومات حماية البيانات في برنامج الممر

فيما يلي نريد أن نشرح بالتفصيل عن ماهية البيانات التي نجمعها عنك كما عن مكان ومدة تخزينها.

#### 1. الممر وبياناتك

الأمان والسرية في مشاركتك في برنامج الممر هو أمر في غاية الأهمية بالنسبة لنا. نحن على علم بأننا نسأل عن مواضيع شخصية للغاية وبأن هذه المعلومات تتطلب أقصى قدر ممكن من الحماية. إنطلاقاً من هذا السبب نقوم بجمع معلومات شخصية قليلة قدر الإمكان ونقوم بحمايتها وفق معيار تقني عالي المستوى. المسؤول عن حماية بياناتك وفقاً لقانون حماية البيانات الأوربي، هي الجامعة الحرة في برلين في Kaiserswerther Straße 16-18, 14195 Berlin إذا كان لديك أي أسئلة متعلقة بمعلومات الخصوصية التالية فنحن في خدمتك، لا تردد/ي بالتواصل معنا يمكنك التواصل مع فريق الممر عبر البريد الإلكتروني عبر ([almamar@ewi-psy.fu-berlin.de](mailto:almamar@ewi-psy.fu-berlin.de)).

#### 2. علام يدور حماية البيانات؟

حماية البيانات تدور حول حماية البيانات الشخصية. هذا يشمل البيانات التي يمكن أن تخص الشخص بشكل واضح. هذه تتضمن معلومات مثل الاسم، رقم التعريف، عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف. المعلومات التي لا يمكن أن تكون مرتبطة بالهوية الشخصية ليست مضمّنة تحت خانة البيانات الشخصية. عند جمع البيانات الشخصية واستخدامها فإننا نقتصر بشكل صارم على المعلومات التقنية المطلوبة ونحافظ على الشروط القانونية. دائماً عندما يكون بالإمكان نقوم بالاستغناء عن جمع البيانات الشخصية. نحن نجمع ونستخدم البيانات الشخصية فقط إذا وافقت أو إذا سُمح لنا قانونياً بذلك. المهم لنا أن تكون/ي قد فهمت/ي لماذا نقوم بجمع البيانات وبماذا نستخدمها.

#### 3. أي بيانات سوف يتم جمعها؟

لإجراء الدراسة حول الممر نقوم بجمع وبالعامل على البيانات الشخصية التالية:

#### بيانات تسجيل الدخول للتطبيق

بيانات تسجيل الدخول خاصتك ضرورية لحماية حسابك من الدخول غير القانوني عليه. لهذا الغرض نجمع اسم المُستخدم وكلمة السر المُختارين من قبلك.

#### معلومات التواصل

نقوم بجمع معلومات الاتصال الخاصة بك (رقم هاتفك أو بريدك الإلكتروني) حتى نتمكن من استعادة معلومات تسجيل الدخول الخاصة بك إلى الممر إذا فقدت/يها وحتى نتمكن من تذكيرك بالاستبيانات الإستطلاعية وإرسال قسائم الأمازون

في إطار هذه الدراسة. بالإضافة إلى ذلك، إذا علمنا أنك في أزمة خطيرة تهدد حياتك، فإننا نحتفظ بالحق في الإتصال بفرق الإنقاذ.

### البيانات الصحية

نحن نجمع البيانات الصحية ذات الصلة للدراسة العلمية لفعالية الممر. بالإضافة إلى ذلك، نقوم بفحص ما إذا كانت الفعالية تختلف باختلاف الضغوطات والإجهادات النفسية، أو باختلاف طريقة العلاج المتبعة. لهذا نقوم بجمع استبيانات حول الضغوطات المتعلقة بالهجرة، القلق والاكتئاب، الأحداث الصادمة، الأعراض المتعلقة باضطراب ما بعد الصدمة، تعاطي المواد الضارة، وجود الظروف الحياتية بالإضافة إلى العلاج السابق واستخدام الخدمات الصحية بما في ذلك عدد زيارات الطبيب خلال فترة الدراسة.

### البيانات الديموغرافية

لأغراض علمية، سيتم جمع المزيد من المعلومات عنك. هذه المعلومات تعمل على التحقق فيما إذا كان تأثير الممر يختلف اعتماداً على عوامل مثل: الجنس، العمر، الجنسية، التحصيل العلمي، الحالة الاجتماعية، والحالة المهنية. بالنسبة للنازحين، نقوم أيضاً بجمع بلد الأصل وبلد الإقامة الحالي ووقت رحلة اللجوء من أجل التحقيق في ما إذا كان تأثير الممر يختلف تبعاً لهذه العوامل.

### بيانات الاستخدام

عند استخدام تطبيق الممر يتم تخزين بيانات الاستخدام. عند استخدامك تطبيق الممر على هاتفك الذكي، فإنه سيتم حفظ البيانات التالية بشكل أوتوماتيكي في بيانات تسجيل الدخول خاصتك: نظام التشغيل الذي تستخدمه (أندرويد أو أي أو إس)، نسخة التطبيق، نسخة جهازك ونسخة نظام التشغيل. بالإضافة إلى ذلك سيتم جمع بيانات حول ما يلي: حجم البيانات المنقولة، ما يسمى برمز حالة اتش تي تي بي (على سبيل المثال لتحديد إذا تم نقل البيانات بنجاح)، رمز ال(أي بي) الخاص بالجهاز المستخدم. يتم إخفاء هوية هذا العنوان لأنه يتم حذف الثمان بتات الأخيرة من هذا العنوان.

يتم جمع واستخدام المعلومات المخزنة في ملفات السجل في تقييمات مجهولة المصدر لأغراض إحصائية (على سبيل المثال لتحليل سلوك الاستخدام). وبالتالي تحسين عرضنا نظراً لأن عناوين أي بي تكون مجهولة المصدر كما هو موضح أعلاه، مما يجعل تعيين النتائج لعنوان معين غير ممكناً. لأغراض التقييم، يتم تخزين ملفات التسجيل للسنة التقويمية الحالية والماضية. بعد هذا الوقت، سيتم حذف ملفات السجل. تُستخدم هذه البيانات أيضاً لمحاولة تحديد وتتبع محاولات الوصول غير المصرح بها.

نقوم أيضاً بتخزين عدد مرات استخدامك لتطبيق الممر ووظائف معينة في التطبيق. لهذا الغرض، نقوم بجمع أوقات الأنشطة في التطبيق (على سبيل المثال، بداية الجلسة أو إكمال النشاط المخطط له) وأرقام الإجراءات في التطبيق (على سبيل المثال، عدد الأنشطة المخطط لها أو عدد الرسائل المرسله إلى الأشخاص الذين يساعدون). بالإضافة إلى ذلك، يتم حفظ إدخالك في تمارين الممر (النص والصوت والصور) بحيث يمكنك الوصول إليها من الأجهزة الأخرى. ويتم أيضاً تخزينها حتى يتمكن معالجك عبر الإنترنت من تقديم الملاحظات والدعم لك. لن يتم تنزيل إدخالك. عند استخدامك لنظام المراسلة المتكامل من الممر، يتم إرسال رسائلك إلى الخادم وتخزينها لتتمكن/ي من التواصل مع من يساعدك من خلال نظام المراسلة المتكامل. تكون الرسائل مرئية للأشخاص الذين يساعدوننا ويدرسون الدعم لضمان الدعم الأمثل.

سيتم تخزين بياناتك بالارتباط مع اسم تسجيل الدخول، طالما أن الدراسة قائمة. بمجرد إكمال الدراسة، ستكون جميع البيانات المُجمعة مجهولة المصدر. هذا يعني أنه لن يعود من الممكن معرفة بياناتك. بشكل مجهول، يتم تخزين بياناتك لمدة عشر سنوات على الأقل.

تعتمد معالجة بياناتك على موافقتك الطوعية للمشاركة في الدراسة وفقاً للمادة 6، الفقرة 1 من اللائحة العامة لحماية ويمكنك إلغاء هذه الموافقة في أي وقت. إذا قمت بذلك، سوف تنسحب من الدراسة. سيتم تخزين (GDPR) البيانات بياناتك مع اسم تسجيل الدخول الخاص بك طالما أن الدراسة مستمرة. بمجرد الانتهاء من الدراسة، سيتم إخفاء هوية جميع البيانات التي تم جمعها. وهذا يعني أنه لم يعد من الممكن تخصيص البيانات لك شخصياً. يتم تخزين البيانات مجهولة المصدر لمدة 10 سنوات على الأقل.

**موقع ويب الممر:** إذا قمت بالدخول إلى موقع ويب الممر، سيتم تخزين البيانات تلقائياً في ملفات التسجيل التي يتم إنشاؤها تلقائياً بواسطة الخادم. وتشمل هذه: التاريخ والوقت ونظام التشغيل الذي تستخدمه وميزات العرض الذي تستخدمه والمتصفح الذي تستخدمه.

يتم جمع البيانات التي تتم معالجتها بالطريقة الموضحة أعلاه إلكترونياً واستخدامها وتخزينها بواسطة الجامعة الحرة في برلين. هذه البيانات لن يتم تمريرها إلى طرف ثالث أو استخدامها خارج الجامعة الحرة في برلين من دون موافقتك أو كنا مُلزَمين قانونياً بإعطاء المعلومات.

5. أين يتم حفظ بياناتك؟

ستتم حفظ بياناتك على خوادم في مراكز الكمبيوتر الألمانية في  
Hetzner Online GmbH .  
يضمن المشغل الأمان المادي للبيانات والحماية من الوصول غير المصرح به إليها عبر الشبكة.  
Hetzner مُعتمد وفق ISO 27001 .  
ISO 27001 هي عبارة عن مدونة قواعد سلوك والتي تركز على حماية المعلومات وتقنيات المعلومات.

6. كيف يتم حماية بياناتك

التطبيق يتواصل مع المُخدّم من خلال الاتصالات المشفرة عبر المُقبس أو البروتوكول ذو الطبقة الآمنة مما يمنع أي طرف ثالث من قراءة بياناتك بطريقة غير مصرح بها. يقع كل من المُخدّم وبنك المعلومات خلف جدار الحماية وذلك لتقييد الدخول.

7. Cookies

لن يتم جمع أي منها.

8. العناصر النشطة

يستخدم موقع الممر تطبيقات جافا وجافا سكريبت. يمكنك ضبط متصفحك بحيث يرفض تشغيل مثل هذه التطبيقات أو يطلب منك التأكيد مسبقاً. يمكن القيام بذلك أيضاً باستخدام البرامج الإضافية المتاحة مجاناً. ومع ذلك، إذا قمت بإلغاء الاشتراك في هذه التطبيقات، فقد لا تتمكن بعد الآن من استخدام وظائف معينة في موقع الويب.

9. حقوقك

في 25 أيار 2018 دخل قانون حماية البيانات الأوروبي حيز التنفيذ والذي يُقوّي حقوق المُستخدمين والمُستخدمات عند مُعالجة البيانات الشخصية. تسري هذه الحقوق لك كُستخدم/ة لتطبيقات أو مواقع

I-REACH.

حق الاستعلام

لديك الحق في الاستعلام عن بياناتك الشخصية وطلب الوصول إليها و / أو الحصول على نسخة من هذه البيانات.

تصحيح أو محو أو تقييد معالجة البيانات

لديك الحق في طلب تصحيح أو حذف أو تقييد مُعالجة بياناتك الشخصية.

إلغاء الموافقة أو الاعتراض على معالجة البيانات

يمكنك إلغاء موافقتك على مُعالجة بياناتك الشخصية في أي وقت والاعتراض على مُعالجة بياناتك.

قابلية نقل البيانات

لديك الحق في تلقي البيانات الشخصية المتعلقة بك بتنسيق منظم ومشارك وقابل للقراءة آلياً ونقل هذه البيانات إلى شخص آخر مسؤول دون تدخلنا.

حق الشكوى

لديك الحق في التواصل مع السلطة المُختصة المعنية بحماية البيانات وتقديم شكوى لها.

10. التغييرات في ممارسة الخصوصية

في ضوء التغييرات المُستمرة في الإنترنت، وخاصة التكنولوجيا والتشريعات ذات الصلة، نحتفظ بالحق في تغيير ممارسات الخصوصية الخاصة بنا من وقت لآخر، إذا كان ذلك مطلوباً. ثم يتم الإعلان عن هذه التعديلات على ممارسات الخصوصية هنا في هذه الصفحة مع مهلة زمنية في أسبوعين تقويميين، إذا كان ذلك ممكناً بسبب الظروف التي تؤدي إلى التعديل.

11. الاتصال

الشخص المسؤول عن معالجة بياناتك الشخصية هو

Prof Dr Christine Knaevelsrud.

في حال وجود أي أسئلة عن معالجة بياناتك. الرجاء مراسلتنا عبر

[almamar@ewi-psy.fu-berlin.de](mailto:almamar@ewi-psy.fu-berlin.de)

بإمكانك أيضاً مراسلة محقق/ة حماية البيانات في جامعة برلين الحرة

Dr Karsten Kinast : [datenschutz@fu-berlin.de](mailto:datenschutz@fu-berlin.de)